市・県民税
固定資産税

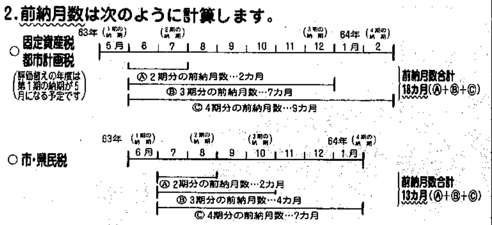
63年度から口座振替でも
全期一括納付が可能に
前納報奨金も適用

前納報奨金の計算方法は次のとおりです

1.計算式

第2期の税額（10万円を超える場合は超える額を除く）×交付率（$\frac{0.5}{100}$×前納月数）＝報奨金（全額が100円未満は交付しない 10円未満の端数は切りすてる）

2.前納月数は次のように計算します。



計算例

年税額が60,000円の場合各期の税額は15,000円（60,000円÷4期）となります。これを計算式にあてはめると報奨金は次の額になります。

(1)固定資産税・都市計画税の場合 15,000円×（$\frac{0.5}{100}$×18カ月）＝**1,350円**

(2)市・県民税の場合 15,000円×（$\frac{0.5}{100}$×13カ月）＝**970円**

市・県民税（普通徴収）、固定資産税・都市計画税については、従来の各期別毎の振替納付に加え、昭和六十三年度課税分から全期一括納付もできるようになりました。これにより、前納報奨金の適用が受けられることになります。

市では、既に口座振替を利用されている方へ「全期一括振替納税届出書」を往復はがきで送付し、確認をさせていただいています。全期一括振替納付を希望される方は、返信用はがきに記入、押印のうえ、二月二十九日までに返送して下さい。

これから新たに口座振替による全期一括納付を希望される方は、固定資産税・都市計画税については二月二十九日、市・県民税については四月三十日までに金融機関、郵便局へお申し込み下さい。

なお、全期一括納付については次の点にご注意下さい。

①全期一括納付の振替日は、第一期の納期限です。

②全期一括の振替納付については、第一期から課税されたものについてのみ取り扱います。

③第一期の納期に預金不足などの理由により全期一括納付ができなかった場合は、第二期から各期別に振替をします。

問い合わせ 納税課収納第一係（☎内線326・274番）へ

◇　◇　◇

アジアからこんにちは ⑨

多文化の混在する一つの国

ラジャラム・ゴービンダラジャンさん（インド／マドゥライ市出身）

六億八千万人以上の人が住んでいるインドでは、五千人以上の人が話す言葉が約二百五十以上もあります。このうち、いろんな州で主として話されている言葉の数は約十五ぐらいです。

このため、中央政府では、紙幣に英語のほか十四種類の言葉で表示していますし、小学校の時から英語とヒンディー語とその州の公用語を教えようとしています。

しかし、タミル語が州の公用語であるインド南部の私の故郷タミル・ナードゥ州では、他の言葉の影響を排除するためもあって、州立の学校ではタミル語だけを学んでいます。

タミル・ナードゥ州では新聞は英字紙とタミル語紙の二種類。テレビでは午後九時まではタミル語の番組が、九時からは英語とヒンディー語の番組が放送されます。

国民の大多数はヒンドゥー教を信じています。残りがイスラム教、キリスト教、シーク教（男性信者は頭にターバンを巻いている）、仏教、ジャイナ教などです。

ヒンドゥー教には、たくさんの神様がいます。人々は頻繁に寺院へ行きます。寺院では、ある人は瞑想（めいそう）にふけり、ある人は歌を歌い、あるいは歩いたり、中庭の池で水浴びをしたりして精神的なストレスを発散します。高度な瞑想者は自分の体を空中に浮遊させることもできます。

結婚はほとんど親同士が相手を選び、本人が決定します。適齢期の子供を持った親は、結婚仲介人の所へ行って、結婚相手を紹介してもらいます。適当な人がいなければ、親は新聞に求婚広告を出します。大抵のヒンドゥー教徒が結婚相手を決める際に重視することの一つは占星術による判断です。

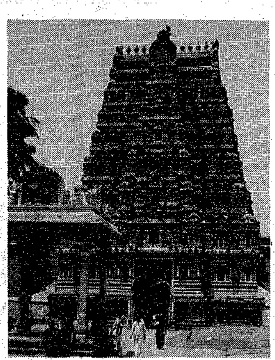
私の州では、自分の二番目の名前として、父親の一番目の名前を使います。私の場合、ラジャラムが自分の名前、ゴービンダラジャンが父の名前です。両方ともヒンドゥー教の神様を意味します。女性は結婚すると、自分の二番目の名前として夫の一番目の名前を使います。私も含めて多くの人は自分が所属するカーストを表す姓を使いません。

インドの香辛料を使った料理を総称してイギリス人はカリーと呼びましたが、インド人はカリーとはいいません。インドでカリーを注文しても、日本のカレーライスは出てきません。日本人はインド料理はすべて辛いという先入観を持っていますが、私には日本のカレーライスの方が辛いと思います。

インドには、肉（魚肉も含む）や卵など動物性タンパク質を一切食べない厳格な菜食主義者たちもおります。菜食主義でなくてもヒンドゥー教徒は牛（聖なるもの）を食べません。

（インタビュー）

ラジャラムさんはインド南部のマドゥライ市出身。二十六歳。インドの大学を二つ卒業した後、タイのアジア工科大学で工学修士号を取得。昨年秋から新潟大学大学院で博士号を目指してテラメカニックス（農業機械と土壌の関係）を研究中。



タミル・ナードゥ州のヒンドゥー教の寺院

保健所からの健康情報

これから結婚するお二人へ

保健所では、結婚間近なカップルを対象に、幸せな家庭生活への手掛かりとなるように、今年も三月、五月、七月、九月に「ブライダルセミナー」を開催する予定です。

内容は、専門医による講演「男女の性を正しく理解するために」「先天性異常児を生まないために」、助産婦による講演「家族計画の基本」、そして、希望の方には個別相談も行っています。

また、最近は、大人の歯の健康が注目されていますので、歯科検診と保健指導も行っています。このほか結婚前に必要な、梅毒、貧血、血液型、風疹（ふうしん）抗体価の血液検査を希望者に実施しています。

やがて父となり母となる二人の健康は、何よりも大切です。健やかな子宝に恵まれることは、みんなの願いです。特に妊娠初期は、薬剤やレントゲン照射、風疹などに注意して下さい。

生涯のパートナーが、結婚前にお互いの性の違いについて学び、結婚生活の中で思いやりと理解を育てていってほしいと思います。ぜひ、お二人でブライダルセミナーを受講し、新しい人生への旅立ちにお役立て下さい。

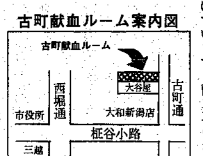
（西保健所）

今年の交通事故（1月末現在）

	合計	前年比
件数	151件	＋14件
死者	1人	±0人
傷者	173人	＋20人

血液が不足しています
献血にご協力を！

古町献血ルーム案内図



県赤十字血液センターでは、献血車「ゆうあい号」と常設の古町献血ルーム（古町通七、アーケード内）を通じて市民の皆さんからの献血を呼び掛けています。献血車の巡回日程は市報の下段のお知らせ欄に毎週掲載しています。

医学の進歩や救急体制の整備などにより、新鮮な血液の需要は年々増えています。しかし、その大切な献血が最近、次第に減ってきています。

昨年末現在、市内では今年度の目標採血量の五九％しか献血がありませんでした。皆さんの貴重な献血を必要としている方々のためにもぜひ献血にご協力下さい。

献血でB型肝炎やエイズなどに感染する心配はありません。また、希望者に対して四〇〇cc採血を行っていますが、今までどおりの二〇〇cc採血を選ぶこともできます。献血の際には、血液検査や貧血検査の結果をお知らせしますので、あなたの健康をチェックする目安にもなります。

問い合わせ 市保健衛生課（☎内線369番）または県赤十字血液センター（☎231—3125）へ。

献血車「ゆうあい号」

※正午から午後1時まで受け付け休みます。

月日	会場	時間
2・15	㈱新潟ダイハツモータース東営業所(南紫竹2)	午前10時～午後零時半
	国立療養所西新潟病院(真砂1)	午後2時～4時
2・16	市役所赤塚連絡所(赤塚)	午前9時半～正午
	水明会 佐潟荘(赤塚)	午後1時半～3時
2・20	トヨタオート新潟㈱(万代4)	午前9時～11時半
	新潟いすゞ自動車㈱(鳥屋野)	午後1時～3時半
毎日	古町献血ルーム(古町7.アーケード内)	午前10時～午後1時
		午後2時～5時半

瓢湖探鳥会、野鳥保護の集い

日時 2月28日午前10時～午後3時
集合 午前10時までに水原町福祉会館へ
内容 瓢湖の水鳥観察、給餌見学ほか
申し込み 2月18日までに、はがきに住所、氏名、電話番号を明記し県環境保全課鳥獣保護係(〒950 新光町4—1)へ

育児相談

持参品 母子健康手帳（＊印は小児科医による相談もあり）
申し込み 当日会場へ

地区	月日	会場	時間
内野、赤塚 中野小屋	2・18	西地区保健センター	午後1時～3時
坂井輪		＊坂井輪地区保健センター	午後1時～2時半

離乳食講習会

日時 2月17日午後1時15分～3時15分
会場 東保健所
対象 生後4カ月に達した赤ちゃんをお持ちのお母さん、または保育している人
内容 離乳期の食品調理、試食と話し合い、離乳食を10品展示ほか
持参品 母子健康手帳
申し込み 当日会場へ

基本健康診査受診者の保健婦・栄養士による健康相談

持参品 受診記録票、健康手帳
申し込み 当日会場へ

対象地区	月日	時間	会場
有明台、浜浦小学校区	2・16	午後1時半～3時半	西保健所

子供の食事講習会
乳製品、小魚を食べやすくする工夫

日時 2月17日午前9時半～正午（受け付けは午前9時15分～）
会場 西保健所
対象 1～3歳児を保育している人
内容 むし歯予防と歯みがき指導、偏食をつくらないよい食習慣、調理実習ほか
持参品 エプロン、三角布、子供用歯ブラシ、母子健康手帳
申し込み 電話で会場へ

医師による健康相談

内容 結核、成人病、健康診断について（栄養士による相談もあります）

月日	会場	時間
2・15	鳥屋野地区保健センター	午後1時半～3時

保健婦による健康相談

老人保健法「健康手帳」をお持ちの人はご持参下さい。

地区	月日	会場	時間
両川	2・19	舞潟公会堂	午前10時～正午 午後1時～3時
木戸	2・16	木戸公民館	
松浜・南浜・濁川	2・19	北地区保健センター	
濁川	2・17	濁川連絡所	
南浜	2・18	太夫浜集荷センター	午後1時半～3時
中野小屋	2・17	中野小屋連絡所（小児科医の相談もあり）	午前10時～正午 午後1時～3時